



**NOTICE OF IMPENDING BENCH
WARRANT
THÔNG BÁO TRÁT BẮT GIAM
CÒN NẪM CHỜ**

Commonwealth of Pennsylvania
Tiểu bang Pennsylvania

v.
Kiện

Mag. Dist. No:
Khu vực Tư pháp số:
MDJ Name:
Tên thẩm phán:

Address:
Địa chỉ:

Telephone:
Điện thoại:

Docket No:
Số ghi án của Tòa số:
Case Filed:
Vụ việc:

Charge(s)
(Các cáo buộc)

TO THE DEFENDANT:

BÁO CHO BỊ ĐƠN:

You have:

Bạn đã:

1. entered a guilty plea by mail and the money forwarded with the plea is less than the amount of fine and costs specified in the citation or summons;
1. gửi thư nhận tội nhưng số tiền đi kèm thư nhận tội ít hơn số tiền phạt và các chi phí được quy định trong lệnh phạt hoặc giấy triệu tập;

OR

HOẶC

2. been sentenced to pay restitution, a fine, or costs and have defaulted on the payment;
2. bị kết án là phải trả tiền bồi thường, tiền phạt hoặc các chi phí nhưng bạn không chịu thanh toán;

OR

HOẶC

3. in your absence, been tried and sentenced to pay a fine and costs, and the collateral deposited by you is less than the amount of fine and costs imposed, or the issuing authority imposes a sentence of restitution.
3. bị xử vắng mặt và bị kết án phải trả tiền phạt và chi phí, và tiền thế chấp mà bạn nộp ít hơn số tiền phạt và chi phí đã ghi trong bản án, hoặc cơ quan thẩm quyền đã kết án bồi thường.

Fines:

Tiền phạt:

Costs:

Các loại phí:

Other:

Các khoản khác:

Restitution:

Bồi thường:

Total:

Tổng:

Paid to Date:

Đến nay đã trả:

Adjustments to Date:

Điều chỉnh tính đến nay:

Case Balance:

Kết số của vụ này:



In accordance with Pa.R.Crim.P.430 and 455, you are hereby being notified that failure to pay the full amount due or to appear for a payment determination hearing within 10 days of this notice may result in the issuance of a bench warrant for your arrest.	Theo khoản luật Pa.R.Crim.P.430 và 455, nay thông báo với bạn rằng nếu không thanh toán toàn bộ số tiền đến hạn hoặc không xuất hiện để điều trần về quyết định thanh toán trong vòng 10 ngày kể từ ngày có thông báo này có thể dẫn đến việc ký trát bắt giam bạn.
If you have any questions, please call this office immediately.	Mọi thắc mắc vui lòng gọi ngay cho văn phòng này.
Make check payable to Magisterial District Court _____ . You can make case payments online through Pennsylvania's Unified Judicial System web portal. Visit the portal at https://ujportal.pacourts.us/epay to make a payment.	Hãy viết séc/chi phiếu ghi trả cho Magisterial District Court _____. Bạn có thể trả trực tuyến thông qua cổng thông tin điện tử của Hệ thống Tư pháp Pennsylvania. Truy cập cổng thông tin tại https://ujportal.pacourts.us/epay để thanh toán.

Date
Ngày

Magisterial District Judge
Thẩm phán Tòa sơ thẩm

